



**Уважаемый покупатель,  
благодарим Вас за выбор продукции «Бирюса»!**

Если у Вас возникнут вопросы, связанные с качеством или сервисным обслуживанием продукции «Бирюса», Вы можете обратиться в отдел сервисного обслуживания по телефону **8 800 250 0014** (бесплатный звонок из любого региона РФ).

Дополнительную информацию Вы можете найти на нашем сайте [www.biryusa.ru](http://www.biryusa.ru).

**Перед началом эксплуатации настоятельно рекомендуем  
ознакомиться с настоящим руководством!**

## **СОДЕРЖАНИЕ**

<b>ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ</b>	<b>2</b>
<b>ПОДГОТОВКА К ЭКСПЛУАТАЦИИ</b>	<b>2</b>
Установка холодильника	2
Выравнивание холодильника	2
Уборка холодильника	2
Подключение холодильника	3
Когда укладывать продукты?	3
<b>ТРЕБОВАНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ</b>	<b>3</b>
Правила безопасности	3
<b>КОМПЛЕКТАЦИЯ</b>	<b>4</b>
Бирюса 125D, 129D, 130D, 149D	4
<b>ЭКСПЛУАТАЦИЯ</b>	<b>5</b>
Модели холодильников, холодильников-морозильников с электронным блоком на двери с цифровым отображением информации	
Бирюса 125D, 129D, 130D, 149D	5
<b>РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ХРАНЕНИЮ И ЗАМОРАЖИВАНИЮ ПРОДУКТОВ</b>	<b>8</b>
Хранение продуктов в холодильной камере	8
Замораживание продуктов в морозильной камере	8
Сроки хранения продуктов в морозильной камере	9
<b>ОБСЛУЖИВАНИЕ И УХОД</b>	<b>9</b>
Холодильная камера	9
Морозильная камера	9
Замена лампы освещения	10
<b>ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И МЕТОДЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ</b>	<b>10</b>
<b>УТИЛИЗАЦИЯ</b>	<b>11</b>
<b>ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ</b>	<b>12</b>

Конструкция холодильных приборов постоянно совершенствуется, поэтому возможны некоторые изменения, не отраженные в настоящем Руководстве.

## ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

- Бытовые холодильники, холодильники-морозильники (далее по тексту - холодильники) предназначены для кратковременного хранения продуктов и охлаждения напитков в холодильной камере, замораживания свежих продуктов, длительного хранения замороженных продуктов и приготовления пищевого льда в морозильной камере.

### Серии

Холодильники могут выпускаться следующими сериями:

«К» - на хладагенте R600a, «L» - с удлиненными дверями,

«D» - с электронным блоком управления на двери с цифровым отображением информации.

Холодильники соответствуют требованиям ГОСТ Р 52161.2.24-2007(МЭК 60335-2-24-2005).

## ПОДГОТОВКА К ЭКСПЛУАТАЦИИ

### Снятие упаковки

- Разрежьте упаковочные ленты, аккуратно снимите упаковку.
- Освободите внутренние комплектующие холодильника от упаковочных материалов.

### ВНИМАНИЕ!

- Если холодильник распаковывали в горизонтальном положении, то после приведения холодильника в вертикальное положение, перед включением, необходимо выждать не менее 30 минут. Включение сразу может привести к выходу из строя холодильного агрегата!
- Если холодильник находился на морозе, то, перед включением, его необходимо выдержать с открытыми дверями при комнатной температуре не менее 8 часов! Включение непрогретого холодильника в сеть может привести к заклиниванию компрессора!

### Установка холодильника

• Установите холодильник в месте, недоступном для прямых солнечных лучей, на расстоянии не менее 50 см от осветительных и нагревательных приборов (газовых и электрических плит, печей и радиаторов отопления).

• Над холодильником и с боковых сторон должно быть свободное пространство не менее 5 см для циркуляции воздуха.

### ВНИМАНИЕ!

• Холодильник предназначен для установки в помещениях с температурой окружающего воздуха от 16 до 32 °С при относительной влажности не более 75%.

### ЗАПРЕЩАЕТСЯ

• Устанавливать холодильник в нишу или встраивать его в мебель.

### Выравнивание холодильника

• Придание холодильнику горизонтального положения осуществляется вкручиванием или выкручиванием регулировочных опор.

### ВНИМАНИЕ!

• Неустойчиво поставленный холодильник при работе возможно будет шуметь!

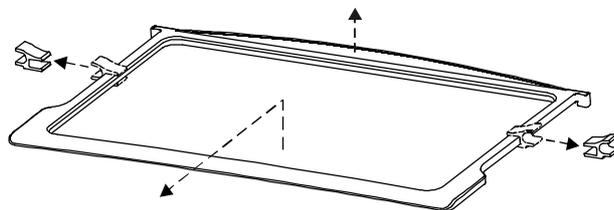
### РЕКОМЕНДУЕМ!

• Для самопроизвольного закрывания дверей устанавливать холодильник с небольшим наклоном назад (5–7 мм) от вертикальной оси.

• При необходимости можно произвести перенавеску дверей холодильника на противоположное открывание/ Перенавеска дверей не относится к гарантийным обязательствам и производится механиком сервисного центра (за отдельную плату).

### Снятие фиксаторов стеклополки

• До начала эксплуатации снимите фиксаторы стеклополок, предназначенные для безопасной транспортировки. Для этого приподнимите и извлеките стеклополки из холодильника, снимите фиксаторы.



### Уборка холодильника

• Время, необходимое для приведения холодильника в рабочее состояние после наклона, можно использовать для проведения гигиенической уборки.

• Вымойте внутренние и внешние поверхности холодильника, а также комплектующие мягкой тканью, смоченной в теплом мыльном растворе, промойте чистой водой и насухо вытрите.

• После проведения уборки расставьте комплектующие: полки, сосуды, барьеры. Их месторасположение и количество для каждой модели указаны на рисунках в разделе «Комплектация».

• Новый холодильник имеет специфический запах, который со временем полностью исчезнет.

### ВНИМАНИЕ!

• Не используйте для мойки холодильника абразивные пасты и моющие средства, содержащие кислоты и растворители!

• После выполнения всех перечисленных выше пунктов – холодильник готов к работе!

- Подключение холодильника**
- Подключите холодильник к сети переменного тока частотой 50 Гц и номинальным напряжением 220 В (холодильник может нормально функционировать при напряжении в сети от 198 В до 242 В). Подключение холодильника к сети, не соответствующей указанным параметрам, может привести к выходу его из строя. Если напряжение в сети не соответствует рекомендуемым параметрам, необходимо установить стабилизатор напряжения, предназначенный для работы с бытовыми электроприборами, рассчитанный на полную пусковую мощность не менее 1600 ВА (приобретается в специализированном магазине).
  - Холодильники выпускаются по типу защиты от поражения электрическим током класса «1» (с заземляющим проводом), поэтому холодильники подключайте только к электрической сети, имеющей заземление. Если розетка не подходит к вилке сетевого шнура холодильника, то Вам необходимо обратиться к квалифицированному электрику для установки розетки (1 класс защиты).
- Когда укладывать продукты?**
- Через 4 часа после подключения холодильника к сети Вы можете разместить продукты в холодильной и морозильной (низкотемпературной) камерах.

## ТРЕБОВАНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ

- Правила безопасности**
- При эксплуатации холодильника соблюдайте правила безопасности:
- Перед подключением холодильника к электрической сети проверьте исправность розетки и отсутствие повреждений шнура питания и вилки.
  - При повреждении шнура питания, во избежание опасности поражения электрическим током, его должен заменить изготовитель или его агент, или аналогичное квалифицированное лицо.
  - При наличии признаков замыкания токоведущих частей на корпус холодильника (пощипывание при касании к металлическим частям), отключите холодильник от сети и вызовите механика для устранения неисправности.
  - Не прикасайтесь одновременно к холодильнику и устройствам, имеющим естественное заземление (газовая плита, радиаторы отопления, водопроводные краны).
  - Отключайте холодильник от сети во время уборки его внутри и снаружи, мытья полов под холодильником, устранения неисправностей.

- ВНИМАНИЕ!**
- Данный холодильник не предназначен для использования людьми (включая детей), у которых есть физические, нервные или психические отклонения или недостаток опыта и знаний, за исключением случаев, когда за такими лицами осуществляется надзор или проводится их инструктирование относительно использования данного холодильника лицом, отвечающим за их безопасность!
  - Необходимо осуществлять надзор за детьми с целью недопущения их игр с холодильником!
  - Не допускайте повреждения контура холодильной системы!
  - При разгерметизации холодильной системы хорошо проветрите помещение и не используйте открытое пламя!
  - Не загромождайте вентиляционные отверстия, расположенные в корпусе холодильника или во встраиваемой конструкции!
  - Не используйте механические устройства или другие средства для ускорения процесса оттаивания, кроме рекомендуемых изготовителем!
  - Не используйте электрические приборы внутри отделений для хранения продуктов, если только они не являются типом, рекомендуемым изготовителем!

- ЗАПРЕЩАЕТСЯ!**
- Чтобы холодильник исправно работал и прослужил Вам долго, необходимо соблюдать ряд ограничений:
- **транспортировать холодильник в горизонтальном положении! Несоблюдение требований может привести к повреждению компрессора!**
  - **использовать холодильник в помещениях, отличающихся повышенной влажностью (потолок, стены и предметы, находящиеся в помещении, покрыты влагой), а также в помещениях с токопроводящими полами! Холодильник – это, в первую очередь, электрический прибор и использование его при высокой влажности может привести к замыканию или удару электрическим током!**
  - **использовать для подключения холодильника к электрической сети переходники, двойники, тройники и удлинительные шнуры, так как они могут вызвать возгорание!**
  - **касаться компрессора холодильника во время работы, так как при работе он нагревается до температуры 90°C!**
  - **эксплуатировать холодильник при отсутствии сосуда для сбора талой воды на компрессоре, так как попадание воды на реле компрессора может привести к короткому замыканию!**
  - **устанавливать в холодильной камере лампу освещения мощностью более 15 Вт! При использовании лампы большей мощности возможно расплавление плафона!**
  - **устанавливать на холодильнике электронагревательные приборы, от которых может произойти возгорание!**
  - **ставить на холодильник емкости с жидкостями, чтобы избежать попадания жидкости на электросистему холодильника!**
  - **самостоятельно вносить изменения в конструкцию холодильника! Это может привести к поломке или неправильной работе холодильника! Нарушение электрической схемы холодильника может привести к замыканию и, как следствие, к возгоранию!**

# КОМПЛЕКТАЦИЯ

## Комплектация двухкамерных холодильников и холодильников-морозильников с нижним расположением морозильной камеры

«Бирюса 125»

«Бирюса 129»

«Бирюса 130»

«Бирюса 149»



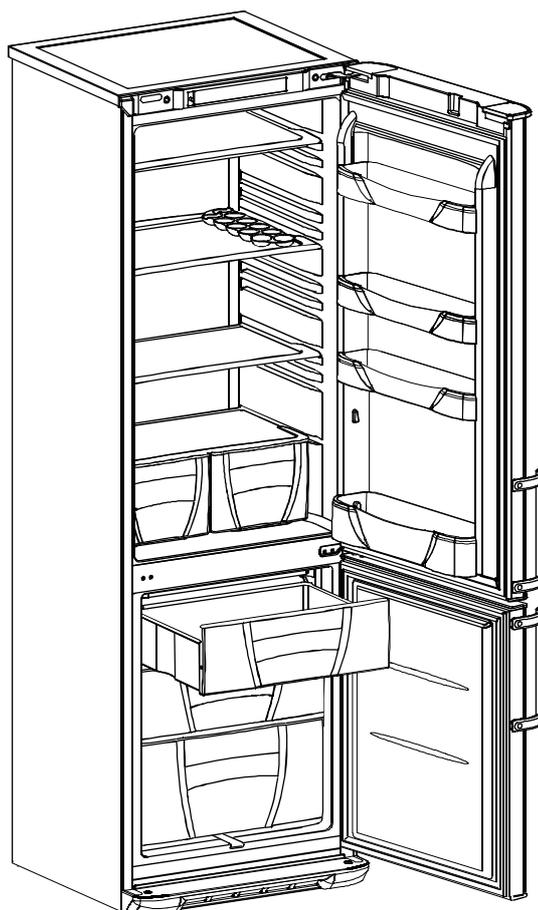
Полка из закаленного стекла  
(в том числе полка нижняя)  
3 шт. - Бирюса 125  
4 шт. - Бирюса 129,130,149



Сосуд для фруктов и овощей  
2 шт. - во всех моделях



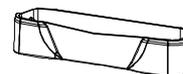
Сосуд морозильной камеры  
(в том числе сосуд нижний)  
3 шт. - Бирюса 130  
4 шт. - Бирюса 125,129,149



Вкладыш для яиц  
1 шт. - во всех моделях



Барьер  
2 шт. - в моделях Бирюса 125  
3 шт. - в моделях Бирюса 129,130,149



Барьер нижний  
1 шт. - во всех моделях

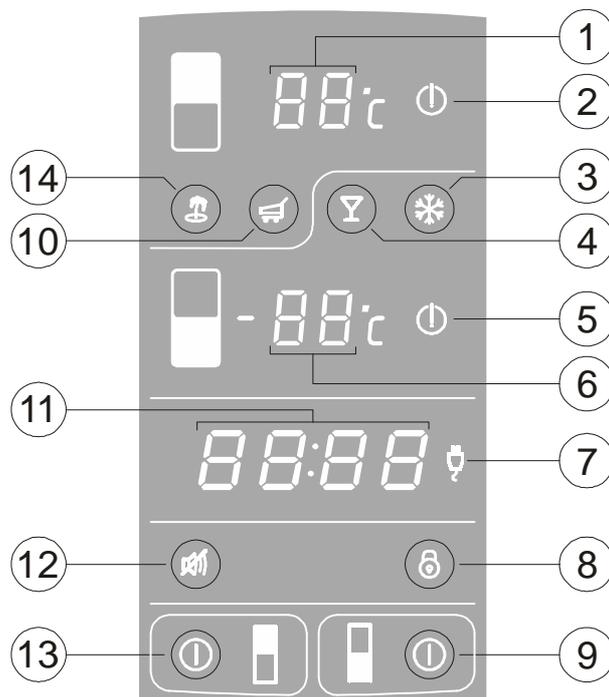
\*В комплектацию каждого холодильного прибора входит комплект эксплуатационной документации: руководство по эксплуатации, гарантийная карта, адреса сервисных центров.

## ЭКСПЛУАТАЦИЯ

### МОДЕЛИ ХОЛОДИЛЬНИКОВ, ХОЛОДИЛЬНИКОВ-МОРОЗИЛЬНИКОВ С ЭЛЕКТРОННЫМ БЛОКОМ НА ДВЕРИ С ЦИФРОВЫМ ОТОБРАЖЕНИЕМ ИНФОРМАЦИИ

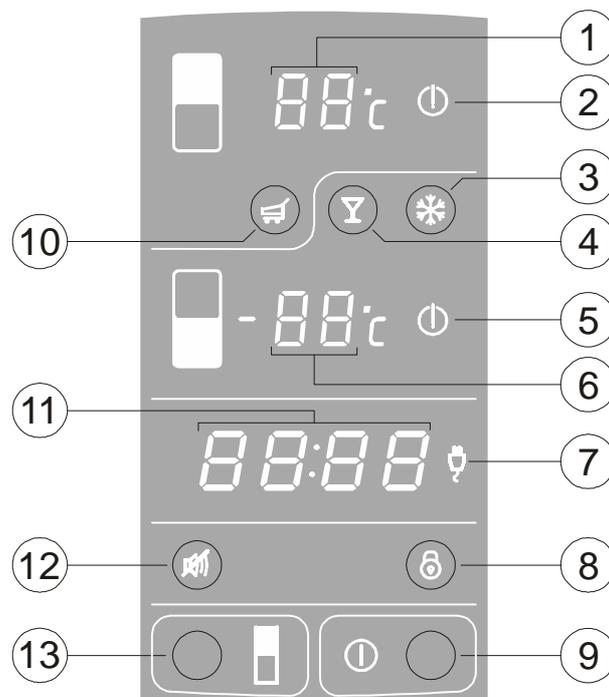
Бирюса 125D, 129D, 130D, 149D

**Вид блока управления холодильников-морозильников «Бирюса 125D», «Бирюса 129D», «Бирюса 130D»**



1 - дисплей температуры холодильной камеры; 2 - индикатор «внимание» холодильной камеры; 3 - кнопка-индикатор режима «замораживание»; 4 - кнопка-индикатор режима «праздник»; 5 - индикатор «внимание» морозильной камеры; 6 - дисплей температуры морозильной камеры; 7 - индикатор отсутствия сети; 8 - кнопка-индикатор «блокировка»; 9 - кнопка выбора установки (включения/отключения) морозильной камеры; 10 - кнопка-индикатор режима «быстрое охлаждение»; 11 - часы; 12 - кнопка-индикатор «звук»; 13 - кнопка выбора установки (включения/отключения) холодильной камеры; 14 - кнопка-индикатор режима «отпуск».

**Вид блока управления холодильником «Бирюса 149D»**



1 - дисплей температуры холодильной камеры; 2 - индикатор «внимание» холодильной камеры; 3 - кнопка-индикатор режима «замораживание»; 4 - кнопка-индикатор режима «праздник»; 5 - индикатор «внимание» морозильной камеры; 6 - дисплей температуры морозильной камеры; 7 - индикатор отсутствия сети; 8 - кнопка-индикатор «блокировка»; 9 - кнопка включения/отключения холодильника; 10 - кнопка-индикатор режима «быстрое охлаждение»; 11 - часы; 12 - кнопка-индикатор «звук»; 13 - кнопка выбора установки холодильной камеры.

**Включение холодильника** • Вставьте вилку сетевого шнура в розетку, при этом произойдет поочередное кратковременное включение всех индикаторов электронного блока. В камерах автоматически устанавливается оптимальный температурный режим для хранения продуктов («+5» для холодильной камеры (ХК) и «-18» для морозильной камеры (МК)). Происходит постепенное снижение температуры в камерах холодильника до указанных значений.

**Дисплеи температуры ХК/МК** • Дисплеи температуры холодильной «1» и морозильной «6» камер отображают реальную температуру в соответствующих камерах.

**Установка температурного режима ХК/МК в моделях «Бирюса 125D», «Бирюса 129D», «Бирюса 130D»** • Установка температуры в холодильной и морозильной камерах осуществляется с помощью кнопок «13» для ХК и «9» для МК. При первом нажатии на кнопку «13» для ХК и «9» для МК на дисплее «1» для ХК и «6» для МК отображается текущая установленная в камере температура. Переключение температуры производится начиная со второго нажатия на кнопку «13» или «9». При этом значение температуры на дисплее «1» или «6» начинает мигать. Переключение режимов происходит «по кругу» в порядке нарастания температуры от «+2°C» до «+9°C» для ХК и от «-18°C» до «-25°C» для МК. Все нажатия на кнопки установки температуры сопровождаются коротким звуковым сигналом. После выбора необходимой температуры отпустите и не нажимайте кнопки «13» и «9» повторно в течении 5 с. Мигание на дисплее «1» или «6» прекратится, температура в камерах начнет плавно изменяться на установленную и будет поддерживаться электронным блоком автоматически.

**Установка температурного режима ХК в модели «Бирюса 149D»** • Установка температуры в холодильной камере осуществляется с помощью кнопки «13». При первом нажатии на кнопку «13» на дисплее «1» отображается текущая установленная в камере температура. Переключение температуры производится начиная со второго нажатия на кнопку «13». При этом значение температуры на дисплее «1» начинает мигать. Переключение режимов происходит «по кругу» в порядке нарастания температуры от «+2°C» до «+5°C». Все нажатия на кнопку установки температуры сопровождаются коротким звуковым сигналом. После выбора необходимой температуры отпустите и не нажимайте кнопку «13» повторно в течении 5 с. Мигание на дисплее «1» прекратится, температура в камере начнет плавно изменяться на установленную и будет поддерживаться электронным блоком автоматически.

**Включение/отключение камер холодильника** • В зависимости от условий эксплуатации возможно отключение камер холодильника.  
• В моделях «Бирюса 125D», «Бирюса 129D», «Бирюса 130D» для этого нажмите и удерживайте кнопку «13» (для выключения ХК) или «9» (для выключения МК) в течении 5 с. Для повторного включения камеры нажмите и удерживайте в течении 5 с кнопку «13» (для включения ХК) или «9» (для включения МК).  
• В модели «Бирюса 149D» для выключения камер холодильника нажмите и удерживайте кнопку «9» в течении 5 с. Для повторного включения камер вновь нажмите и удерживайте в течении 5 с кнопку «9».

**Кнопка-индикатор «отпуск»**



• Режим «отпуск» поддерживают модели «Бирюса 125D», «Бирюса 129D», «Бирюса 130D».  
• Режим «отпуск» рекомендуется включать, если в холодильнике долгое время не будут храниться продукты. При включении данного режима расход электроэнергии холодильником сокращается, за счёт работы компрессоров в экономичном режиме. При этом в холодильной камере будет поддерживаться постоянная температура +15°C, что освободит от необходимости открывать дверцу холодильной камеры, чтобы избежать появления внутри неприятного затхлого запаха. Температура в морозильной камере при включении режима «отпуск» не изменяется.  
• Для включения режима «отпуск» нажмите и отпустите кнопку «(отпуск)», при этом прозвучит короткий звуковой сигнал, на дисплее «1» загорится символ «Н», кнопка «(отпуск)» начнет подсвечиваться. Для отключения режима «отпуск» вновь нажмите кнопку «(отпуск)». После отключения режима «отпуск» индикатор «(отпуск)» гаснет, температура в холодильной камере плавно возвращается к установленной ранее.

**Кнопка-индикатор «быстрое охлаждение»**



• Режим «быстрое охлаждение» включается потребителем при загрузке большого количества продуктов и обеспечивает быстрое охлаждение продуктов в ХК без ухудшения их качества.  
• Для включения режима «быстрое охлаждение» нажмите и отпустите кнопку «(быстрое охлаждение)», при этом прозвучит короткий звуковой сигнал, на дисплее «1» загорится символ «С», кнопка «(быстрое охлаждение)» начнет подсвечиваться. Функция быстрого охлаждения автоматически отключается по истечении 6 часов, либо после повторного нажатия на кнопку «(быстрое охлаждение)». После отключения режима «быстрое охлаждение» индикатор «(быстрое охлаждение)» гаснет, температура в холодильной камере плавно возвращается к установленной ранее.

### Кнопка-индикатор «праздник»



- Режим «праздник» позволяет охладить в морозильной камере напитки всего за 20-40 минут без риска их замерзания. Звуковая сигнализация напомнит об окончании процесса.
- Для включения режима «праздник» нажмите и отпустите кнопку «», при этом прозвучит короткий звуковой сигнал, а в поле часов «» начнёт моргать предполагаемое время режима «праздник», равное 20 минутам. Переключение времени режима осуществляется за счёт повторного нажатия на кнопку «» и происходит в порядке возрастания «20», «30», «40» минут по кругу. Режим считается выбранным по истечении 5 с после отпускания кнопки «», мигание индикации дисплея прекращается. При задании данного режима на дисплее МК «» отображается символ «P», кнопка «» подсвечивается, в поле часов «» минуты работы режима идут на убывание. По прошествии выбранного количества минут работа режима «праздник» прекращается, при этом подается прерывистый звуковой сигнал, повторяющийся через 1 минуту в течении 20 минут, или до нажатия кнопки «». Для отключения режима до окончания времени обратного отсчёта необходимо нажать кнопку «». После отключения режима «праздник» холодильник возвращается в предыдущий режим хранения, индикатор «» гаснет, температура в морозильной камере плавно возвращается к установленной ранее.

### Кнопка-индикатор «замораживание»



- Режим «замораживание» ускоряет замораживание продуктов в МК. Данный режим рекомендуется включать за 24 часа до загрузки свежих продуктов.
- Для включения режима «замораживание» нажмите и отпустите кнопку «», при этом прозвучит короткий звуковой сигнал, на дисплее МК «» загорится символ «F», кнопка «» начнет подсвечиваться. Функция «замораживание» автоматически отключается по истечении 48 часов, либо после повторного нажатия на кнопку «». При этом первые 24 часа кнопка «», мигает, последующие 24 часа светится непрерывно, затем гаснет. После отключения режима «замораживание» индикатор «» гаснет, температура в холодильной камере плавно возвращается к установленной ранее.

### Совмещение режимов

- Если изначально был включен режим «праздник» (кнопка «»), то, после дополнительного включения режима «замораживание» (кнопка «»), на дисплее МК «» символ «P» меняется на «F», подсвечивается кнопка «» (первые 24 часа мигает, последующие 24 часа непрерывно горит), а в поле часов «» минуты идут на убывание. По истечению времени режима «праздник» подается звуковой сигнал, холодильник продолжает работать в режиме «замораживание».
- Если изначально был включен режим «замораживание» (кнопка «»), то, после дополнительного включения режима «праздник» (кнопка «»), на дисплее МК «» продолжит отображаться символ «F», подсвечивается кнопка «» и в поле часов «» минуты идут на убывание. По истечению времени работы режима «праздник» должен подаваться звуковой сигнал, холодильник продолжает работать в режиме «замораживание» (если с момента включения данного режима не прошло 48 часов).
- Если во время совместной работы режимов «замораживание» и «праздник» первым отключился режим «замораживание», то холодильник продолжает работать по функции «праздник» с изменением на дисплее МК «» отображения символа с «F» на «P».
- Если ранее были выбраны режимы «быстрое охлаждение», «праздник», «замораживание», то при выборе режима «отпуск» все ранее выбранные режимы отключатся.

### Часы

- Для настройки текущего времени необходимо нажать и удерживать одновременно кнопки «» и «» в течении 5 с. При установке времени индикация дисплея мигающая. Часы устанавливаются кнопкой «» перелистыванием величины в порядке возрастания от «0» до «24» по кругу. Минуты устанавливаются кнопкой «» перелистыванием величины в порядке возрастания от «0» до «59» по кругу. Время считается установленным через 5 с после последнего отпускания кнопки, мигание дисплея прекращается, подается короткий звуковой сигнал.

### Кнопка-индикатор «блокировка»



- Кнопка-индикатор «блокировка» предназначена для включения режима защиты от случайного нажатия кнопок блока. При включении данного режима кнопки блока не реагируют на нажатия.
- Для включения/выключения режима блокировки кнопок необходимо нажать и удерживать в течении 5 с кнопку «», при этом каждую секунду будет звучать короткий звуковой сигнал. Кнопка «» подсвечивается при включении режима блокировки (при отключении блокировки подсветка кнопки «» гаснет).

**Кнопка-индикатор «звук»**



- Кнопка-индикатор «звук» предназначена для отключения звуковой индикации нажатия кнопок электронного блока. Так же данная кнопка отключает звуковую сигнализацию, включающуюся, если дверь ХК открыта свыше 40 с, что удобно при уборке внутри холодильника.
- Для включения/выключения звука необходимо нажать кнопку «». Кнопка «» подсвечивается при выключении звука (при включении звука подсветка кнопки «» гаснет).

**Индикатор «» ХК**

- Светящийся индикатор «» ХК указывает на повышение температуры в холодильной камере выше 15°C. Индикатор гаснет при достижении температуры в камере ниже 15°C. Мигание индикатора «» ХК указывает, что дверь холодильной камеры открыта свыше 40 с. Мигание индикатора сопровождается прерывистым звуковым сигналом длительностью 5 с. Если дверь не закрыта, то сигнал повторяется через каждую минуту в течение 10 мин.

**Индикатор «» МК**

- Светящийся индикатор «» МК указывает на повышение температуры в морозильной камере выше минус 8°C. Индикатор гаснет при достижении температуры в камере ниже минус 8°C.
- Примечание: в режиме «замораживание» индикация «внимание» («») МК не отображается.

**Индикатор «»**

- Подсветка индикации «» загорается когда к холодильнику была прекращена подача электрического тока и мигает при падении (ниже 198 В)/повышении (более 242 В) напряжения в сети. Чтобы отключить подсветку индикации «» необходимо нажать на любую из кнопок.

**Функция «Память температуры» для морозильной камеры**

- При отключении электроэнергии или падении (ниже 198 В)/повышении (более 242 В) напряжения в сети происходит отключение блока управления и срабатывание аварийного звукового сигнала, загорается индикация «». При включении электроэнергии морозильная камера начинает работать в установленном ранее режиме.
- В случае, если на момент включения температура в морозильной камере превышает 0°C, активируется функция «Память температуры». На дисплее МК «» отображается значение самой высокой температуры, дисплей МК и индикатор «» МК мигают, через каждый час подается звуковой сигнал, длительностью 20 с.
- По значению температуры, отображаемой на дисплее, вы можете принять решение о состоянии и дальнейшем использовании продуктов, находящихся в морозильной камере.
- При нажатии кнопки «» (кнопки «» для «Бирюса 149D») дисплей МК показывает в течение 5 с самую высокую зарегистрированную температуру МК, мигание температурного дисплея прекращается, блок переходит в нормальный режим работы, а свечение индикатора «» прекращается.

**Выключение холодильника**

- Для полного отключения холодильника от сети необходимо вынуть вилку из розетки. При этом прозвучит прерывистый звуковой сигнал.

## РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ХРАНЕНИЮ И ЗАМОРАЖИВАНИЮ ПРОДУКТОВ

**Хранение продуктов в холодильной камере**

- **Позтажный холод.** В холодильной камере поддерживается оптимальная для хранения свежих продуктов температура от 0 до 10°C, плавно понижающаяся от верхней полки до сосудов для фруктов.

**ПОМНИТЕ!**

- Самая низкая температура в холодильнике – над сосудами для фруктов, в которых овощи сохраняются лучше всего, а наименее холодное место – на верхней полке двери холодильной камеры.

**ВНИМАНИЕ!**

- **Не допускайте прикосновения продуктов к задней стенке холодильной камеры, они могут заморзнуть.**

**СОВЕТ**

- Продукты, обладающие специфическим запахом или легко впитывающие запах, храните в упакованном виде, жидкости - только в закрытой посуде.

**Замораживание продуктов в морозильной камере**

- В морозильной камере моделей Бирюса-125D, Бирюса-129D, Бирюса-130D поддерживается равномерная температура от -18°C до -25°C. Температура в морозильной камере модели Бирюса-149D поддерживается на уровне -18°C.
- Для ускорения замораживания продуктов в морозильной камере предназначен режим «замораживание». Данный режим рекомендуется включать за 24 часа до загрузки свежих продуктов.

## СОВЕТ

- Продукты, предназначенные для замораживания, перед укладкой поделите на порции и плотно упакуйте, чтобы в упаковке осталось как можно меньше воздуха.
- Для качественного замораживания продуктов, предназначенных для длительного хранения, их следует загружать в морозильную камеру порциями, не превышающими мощность замораживания.

- Продолжительность замораживания зависит от расфасовки, упаковки, способа укладки, вида продуктов. Мощность замораживания морозильной камеры указана в таблице технических данных.

## Сроки хранения продуктов в морозильной камере

- Рекомендуем соблюдать сроки хранения, указанные на упаковках готовых замороженных продуктов, купленных в магазине. При хранении продуктов, замороженных самостоятельно, руководствуйтесь таблицей, указанной ниже.

### Примерные сроки хранения продуктов в морозильной камере

Продукты	Срок хранения в месяцах											
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Мясной фарш	■	■										
Мясо (свинина, говядина, телятина, баранина)	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
Мясо птицы	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
Рыба	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
Фрукты, овощи, ягоды, грибы	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■

## ОБСЛУЖИВАНИЕ И УХОД

### Холодильная камера

- Испаритель холодильной камеры размораживается автоматически. Влага, конденсирующаяся на задней стенке камеры в виде инея или замерзших капель, оттаивает при отключении компрессора и стекает по водоотводящей системе в емкость для талой воды, где испаряется за счет тепла, выделяемого компрессором. Для нормальной работы холодильной камеры необходимо следить, чтобы дренажное отверстие не было засорено. В случае засорения дренажного отверстия, его необходимо прочистить с помощью дренажной вставки.

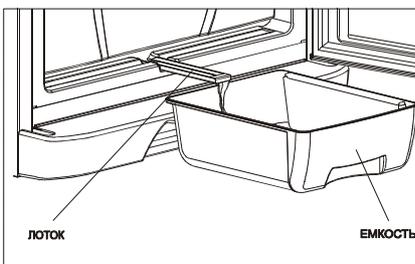


### ВНИМАНИЕ!

- **Во время работы возможно появление замерзших капель - замерзшие капли на задней стенке холодильной камеры не являются дефектом.**

### Морозильная камера

- Снеговой покров препятствует интенсивному охлаждению продуктов и приводит к увеличению расхода электроэнергии холодильником. При нарастании покрова более 5 мм на полках испарителя морозильной камеры рекомендуется произвести размораживание и уборку холодильника. Для этого отключите холодильник от электрической сети (в моделях Б-125, 129, 130 размораживание морозильной камеры можно производить отдельно, без выключения холодильной камеры).



### СОВЕТ:

- Оставьте дверь открытой, для ускорения оттаивания поместите в морозильную камеру сосуд с теплой водой.
- Для удаления талой воды из морозильной камеры в холодильниках предусмотрен лоток, который необходимо выдвинуть на всю длину и поставить под него подходящую по высоте емкость в соответствии с рисунком (емкость в комплект не входит).
- По мере таяния льда его можно удалять с помощью пластмассовой или деревянной лопатки.
- Вымойте внутренние и внешние поверхности холодильника раствором мыльной воды, насухо протрите и проветрите в течение часа при открытых дверях.

## ВНИМАНИЕ!

**Не используйте для удаления льда с поверхности испарителя морозильной камеры:**

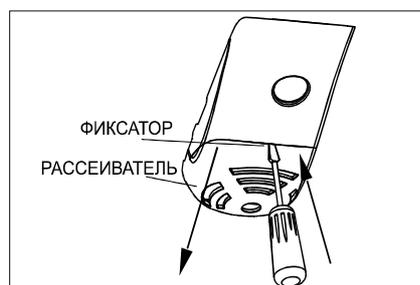
- острые или царапающие предметы, которыми можно нарушить герметичность холодильной системы;
- фены для сушки волос или другие нагревательные устройства.
- Не допускайте затекания воды за нижнюю часть уплотнителя при мытье внутренней панели двери.

• После размораживания и уборки холодильника задвиньте лоток для слива воды на место. Включите холодильник.

• Для предотвращения конденсации влаги (появления капель) на корпусе холодильника конструкцией предусмотрен обогрев шкафа морозильной камеры по контуру дверного проема.

- Для того, чтобы предотвратить быстрое нарастание снежного покрова на испарителе морозильной камеры необходимо:
- помещать в морозильную камеру остывшие до комнатной температуры продукты;
- не открывать двери морозильной камеры без необходимости и не держать их слишком долго в открытом положении.

• Пыль, которая скапливается на конденсаторе, препятствует нормальной работе холодильника и приводит к увеличению расхода электроэнергии, поэтому необходимо периодически (один раз в год) очищать конденсатор от пыли, используя волосяную щетку или пылесос.



**Замена лампы освещения**  
(не является гарантийным ремонтом)

- Отключите холодильник от сети, вынув вилку из розетки. Нажмите на фиксатор, согласно рисунку, и снимите рассеиватель. Замените лампочку (мощность макс. 15 Вт). Рассеиватель установите на место.

## ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И МЕТОДЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

Неисправность, ее внешнее проявление	Вероятная причина	Методы выявления и устранения неисправности
Включенный в сеть двухкомпрессорный холодильник (одна из камер) не работает	Холодильник (камера) не включен, не нажата кнопка вкл./выкл. камеры Нет напряжения в сети	Нажать на кнопку включения холодильника (камеры) и удерживать не менее 5 с Проверить напряжение в сети
Включенный в сеть холодильник не работает	Нет контакта вилки с розеткой	Обеспечить контакт
Отсутствует освещение в холодильной камере при открытой двери, холодильник работает	Перегорела лампочка	Отключить холодильник от сети. Снять рассеиватель, заменить лампочку
Дребезжание и стук у работающего холодильника	Трубопроводы холодильного агрегата касаются корпуса холодильного прибора или стены Неправильно установлен холодильник	Устранить касание трубопроводов При помощи регулировочных опор отрегулировать устойчивое положение холодильника
Запах в холодильнике	Негерметичная упаковка продуктов, выделяющих запах, лекарственных препаратов и т. п.	Промыть холодильник теплым мыльным раствором, протереть и проветрить

- При возникновении других неисправностей обратитесь в единую службу поддержки.

В процессе работы холодильника могут быть слышны:

- щелчки срабатывания датчика-реле температуры;
- журчание хладагента, циркулирующего по трубкам холодильной системы;
- легкие потрескивания при температурных деформациях материалов.

Данные звуки не связаны с каким-либо дефектом и носят функциональный характер.

• При изготовлении теплоизоляции в качестве вспенивающего газа используется циклопентан, который дает усадку. Незначительная неровность на боковых поверхностях холодильника, вызванная усадкой теплоизоляции, не влияет на работоспособность холодильника и не является дефектом.

## УТИЛИЗАЦИЯ

- По истечении установленного срока службы предприятие-изготовитель не несет ответственности за безопасную эксплуатацию холодильника, поэтому рекомендуется не реже одного раза в три года приглашать специалиста мастерской для профилактического осмотра или ремонта электропроводки с целью обеспечения его электро- и пожаробезопасности.
- Если эксплуатация Вашего холодильника в дальнейшем невозможна, рекомендуем привести его в негодность следующим образом:
- отсоединить вилку от сети и перерезать провод;
- корпус холодильника и корпус двери подлежат захоронению на полигонах бытовых и промышленных отходов по правилам и требованиям, установленным местной администрацией;
- компрессор, холодильный агрегат, пуско-защитное реле, электропроводка могут утилизироваться как лом черных и цветных металлов.
- оборудование не содержит драгоценных металлов.

**ЗАПРЕЩАЕТСЯ** • **выжигание теплоизоляции корпуса холодильника и дверей ввиду образования при горении токсичных веществ.**

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Характеристики \ Модель	Бирюса 125		Бирюса 129		Бирюса 130		Бирюса 149	
Отклонение номинального напряжения в сети, при котором холодильник может нормально функционировать, В	от 198 до 242							
Номинальная потребляемая мощность, Вт	125		125		125		120	
Общий объем, дм <sup>3</sup>	345		380		345		380	
Общий объем холодильной камеры, дм <sup>3</sup>	210		245		245		245	
Общий объем морозильной камеры (НТО), дм <sup>3</sup>	135		135		100		135	
Общий полезный объем, дм <sup>3</sup>	285		320		295		320	
Полезный объем холодильной камеры, дм <sup>3</sup>	190		225		225		225	
Полезный объем морозильной камеры (НТО), дм <sup>3</sup>	95		95		70		95	
Средняя температура в холодильной камере*, °С	5		5		5		5	
Температура в морозильной камере, °С, не выше	- 25		- 25		- 25		- 18	
Мощность замораживания, кг/сут, не менее	12		12		12		12	
Номинальная общая площадь полок для хранения продуктов, м <sup>2</sup>	1,15		1,3		1,2		1,3	
Рекомендуемая равномерная нагрузка на стеклополку, кг, не более	22		22		22		22	
Масса (нетто), кг, не более	81		81		76		71	
Установленный срок службы, лет, не менее	10		10		10		10	
Габаритные размеры, мм:								
высота	1920		2070		1900		2070	
ширина	600		600		600		600	
глубина	625		625		625		625	
Корректированный уровень звуковой мощности, дБа, не более	43		43		43		41	
Время повышения температуры в морозильной камере от минус 18 до минус 9°С при отключении электроэнергии, ч, не менее	17		17		17		17	
Класс энергетической эффективности**	B	A	B	A	B	A	B	A
Суточный расход электроэнергии при температуре окружающего воздуха 25°С, кВт · ч***, не более	1,18	0,91	1,22	0,95	1,17	0,95	1,17	0,95

\* Средняя температура в холодильной камере не должна превышать 5°С на режиме «+5» электронного блока управления. При этом объективная оценка температур может быть осуществлена только в лабораторных условиях по методике в соответствии с п.5.5 ГОСТ 16317-87.

\*\* Класс энергетической эффективности указан в этикетке энергетической эффективности, табличке холодильника. Определяется по ГОСТ Р 51565-2000.

\*\*\* Определяется в лабораторных условиях в соответствии с ГОСТ 16317-87.